

### ANNÉE 2021 : À L'ÉCOUTE DE MÈRE SAINTE MARIE



*Un conseil de Mère Sainte Marie dans les situations difficiles... conseil qu'elle-même a mis en pratique.... en ce 7 mai 1833 où, mourante, elle dit : « Si l'on veut que je vive, que les orphelines aillent prier Notre Dame de la Délivrante ! »... et en tant de circonstances au fil des jours...*

*An advice from Mother Saint Mary in difficult situations... advice she herself put into practice.... on that 7 May 1833 when, dying, she said: "If you want me to live, let the orphan girls go and pray to Our Lady of La Délivrante! "... and in so many circumstances over the days...*

*Un consiglio di Madre Santa Maria nelle situazioni difficili... un consiglio che lei stessa mise in pratica.... quel 7 maggio 1833 quando, morendo, disse: "Se devo vivere, che le orfanelle vadano a pregare la Madonna della Délivrante! "... e in tante circostanze durante i giorni...*



« Jetez-vous dans les bras de la Vierge Fidèle ; demandez-Lui de vous porter... et soyez sûres qu'elle ne les ouvrira pas pour vous laisser tomber ! »

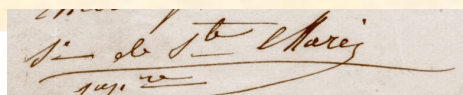
rière à Mère Sainte Marie n°1

« Throw yourself into the Faithful Virgin's arms ; ask her to carry you and you may be sure that she will never let you fall ! »

prayer to Mother Saint Mary 1

"Gettatevi nelle braccia della Vergine Fedele e sarete sicure che Lei non le aprirà per lasciarvi cadere !"

preghiera a Madre Santa Maria 1



*Même conseil de notre Pape François qui nous invite à un marathon de prière dans le monde entier pour que cesse la pandémie... Prions ensemble avec ses mots :*

**Marie, femme de l'écoute**, ouvre nos oreilles : fais que nous sachions écouter la Parole de ton Fils Jésus entre les mille paroles de ce monde ; fais que nous sachions écouter la réalité dans laquelle nous vivons, chaque personne que nous rencontrons, en particulier celle qui est la plus pauvre, démunie, en difficulté.

**Marie, femme de la décision**, illumine notre esprit et notre cœur, pour que nous sachions obéir à la Parole de ton Fils Jésus, sans hésitations ; donne-nous le courage de la décision, de ne pas nous laisser entraîner pour que d'autres orientent notre vie.

**Marie, femme de l'action**, fais que nos mains et nos pieds aillent « en hâte » vers les autres, pour apporter la charité et l'amour de ton Fils Jésus, pour apporter, comme toi, dans le monde la lumière de l'Évangile. Amen.

*The same advice from our Pope Francis who invites us to a marathon of prayer throughout the world to stop the pandemic... Let us pray together in his words :*

**Mary, woman of listening**, open our ears; grant us to know how to listen to the word of your Son Jesus among the thousands of words of this world ; grant that we may listen to the reality in which we live, to every person we encounter, especially those who are poor, in need, in hardship.

**Mary, woman of decision**, illuminate our mind and our heart, so that we may obey, unhesitating, the word of your Son Jesus ; give us the courage to decide, not to let ourselves be dragged along, letting others direct our life.

**Mary, woman of action**, obtain that our hands and feet move "with haste" toward others, to bring them the charity and love of your Son Jesus, to bring the light of the Gospel to the world, as you did. Amen



*Lo stesso consiglio del nostro Papa Francesco che ci invita a una maratona di preghiera in tutto il mondo per la fine della pandemia... Preghiamo insieme con le sue parole :*

**Maria, donna dell'ascolto**, rendi aperti i nostri orecchi ; fa' che sappiamo ascoltare la Parola del tuo Figlio Gesù tra le mille parole di questo mondo ; fa' che sappiamo ascoltare la realtà in cui viviamo, ogni persona che incontriamo, specialmente quella che è povera, bisognosa, in difficoltà.

**Maria, donna della decisione**, illumina la nostra mente e il nostro cuore, perché sappiamo obbedire alla Parola del tuo Figlio Gesù, senza tentennamenti ; donaci il coraggio della decisione, di non lasciarci trascinare perché altri orientino la nostra vita.

**Maria, donna dell'azione**, fa' che le nostre mani e i nostri piedi si muovano "in fretta" verso gli altri, per portare la carità e l'amore del tuo Figlio Gesù, per portare, come te, nel mondo la luce del Vangelo. Amen.